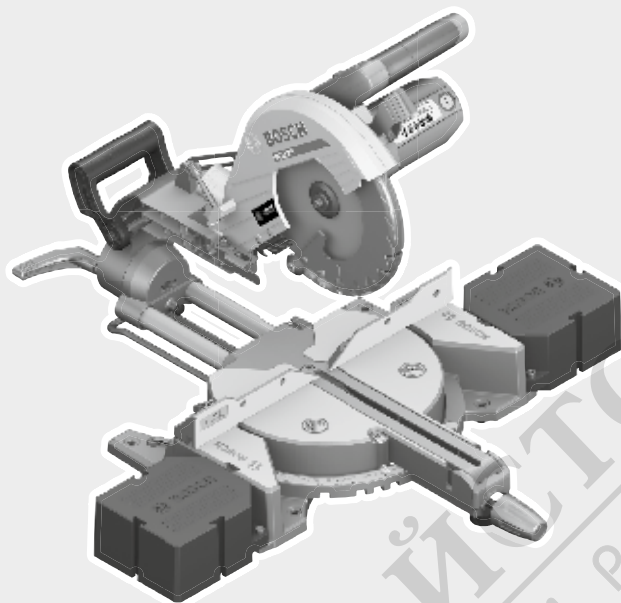




PCM

8 S | 800 S | 8 ST



BOSCH

de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

es Manual original

pt Manual original

it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke

gebruiksaanwijzing

da Original brugsanvisning

sv Bruksanvisning i original

no Original driftsinstruks

fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з експлуатації

kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad

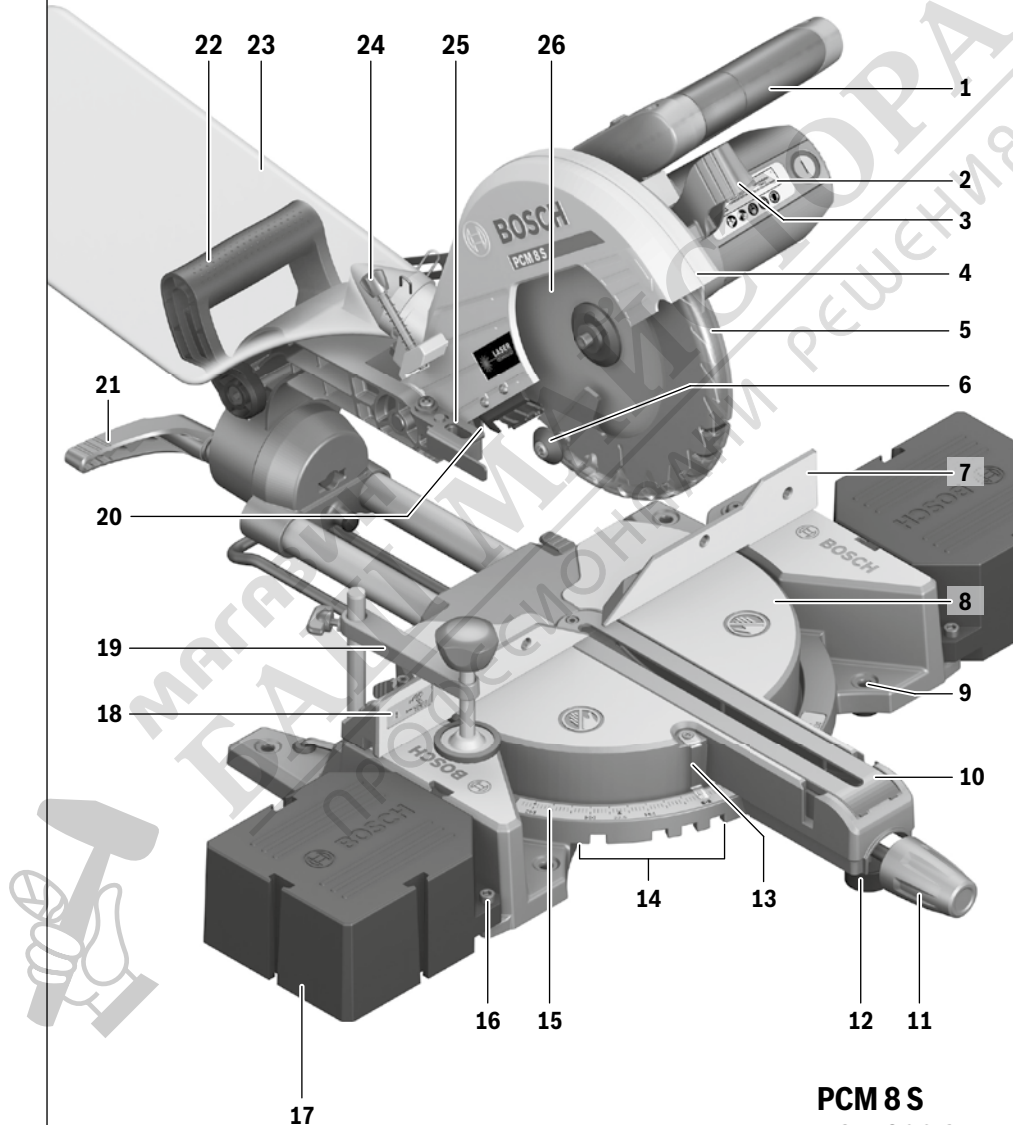
et Algupärane kasutusjuhend

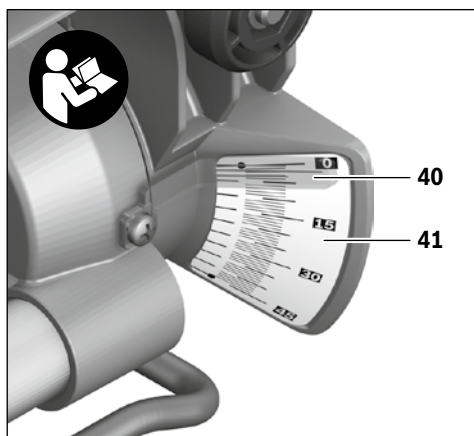
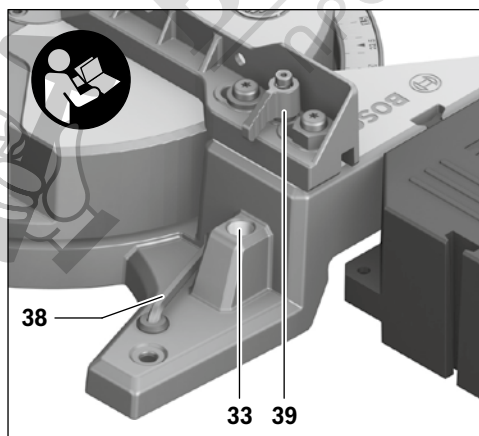
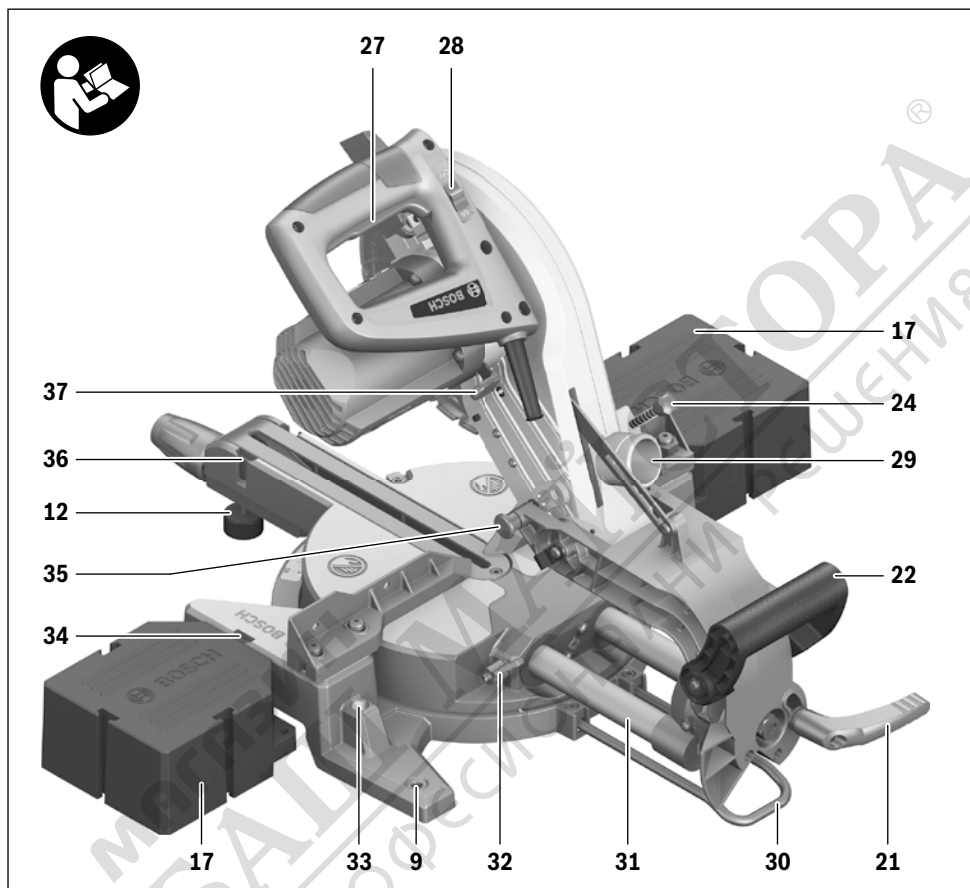
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

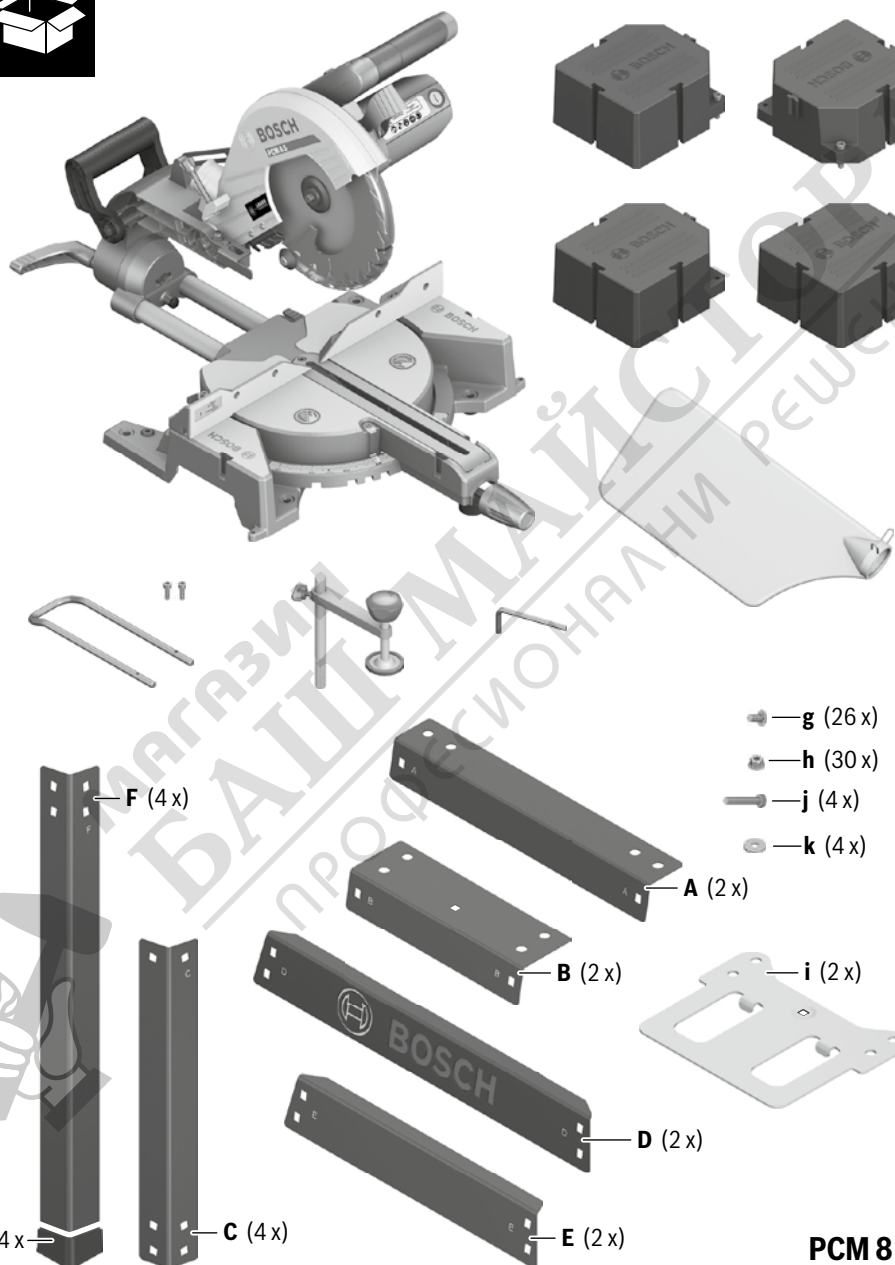
lt Originali instrukcija

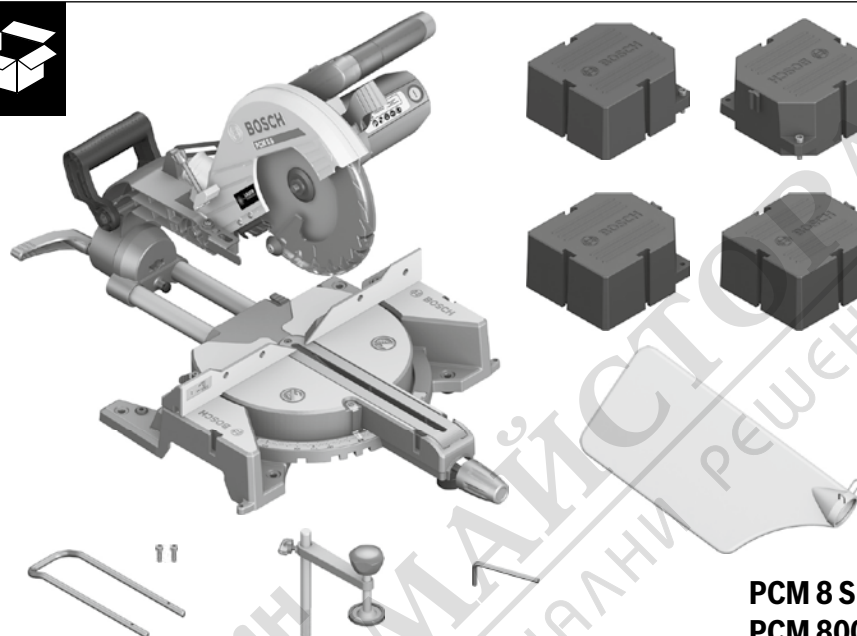
ar تعليمات التشغيل الأصلية





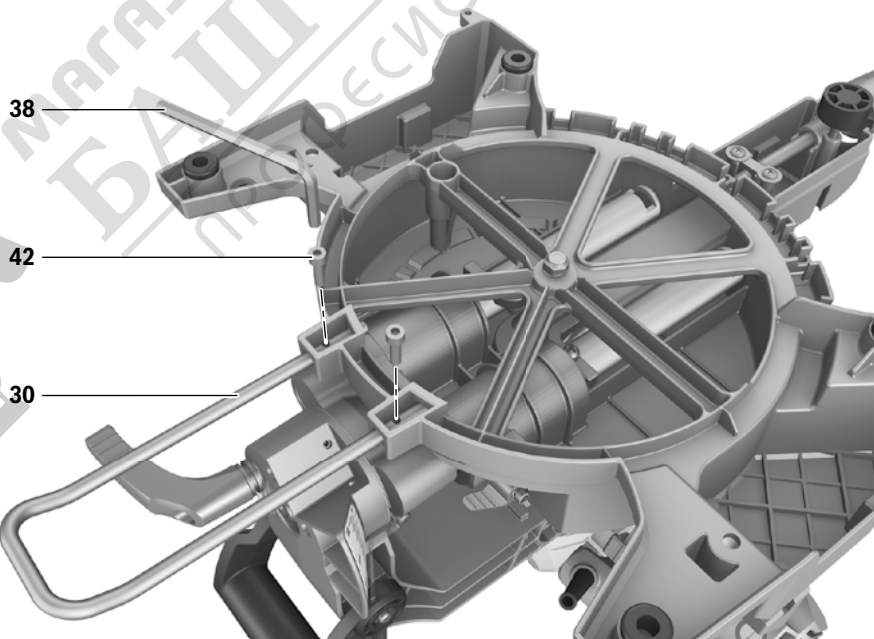


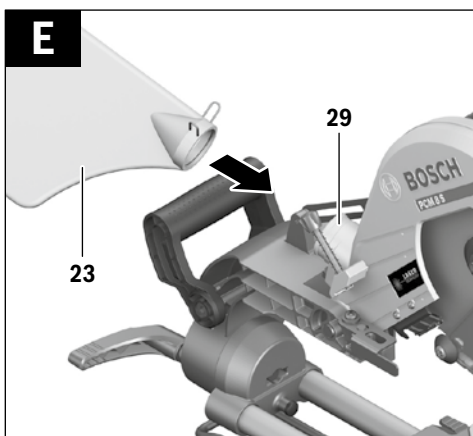
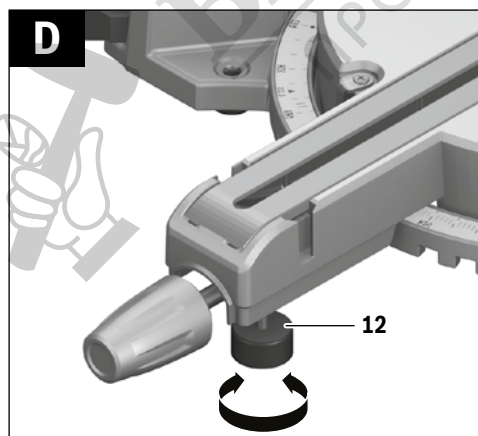
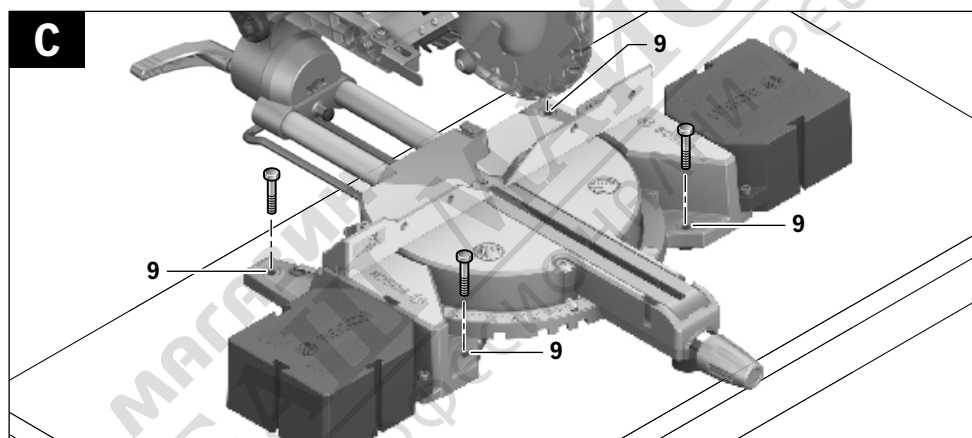
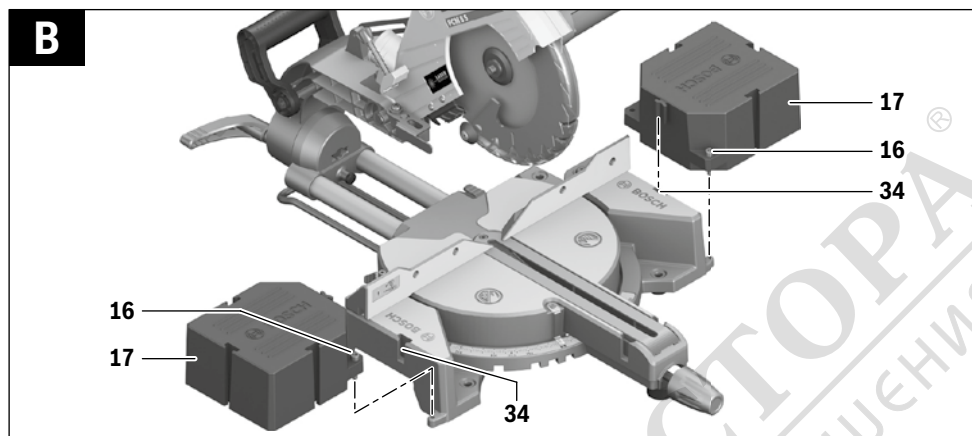


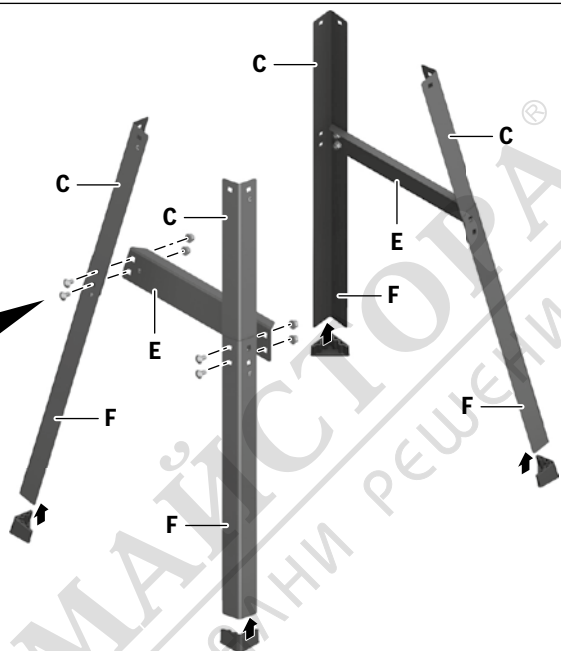
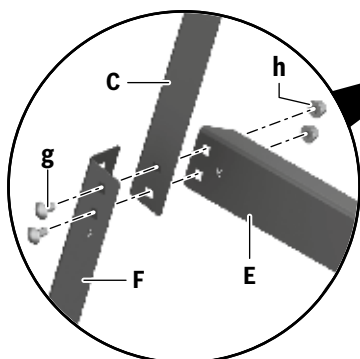
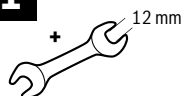
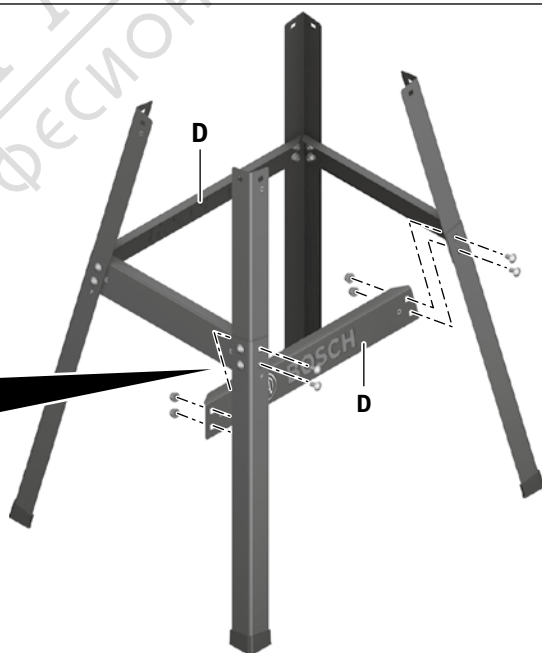
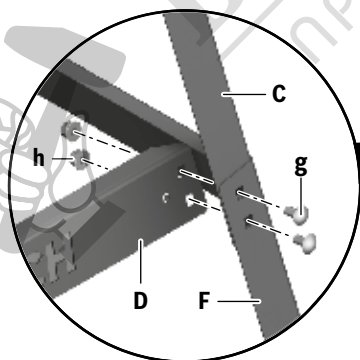


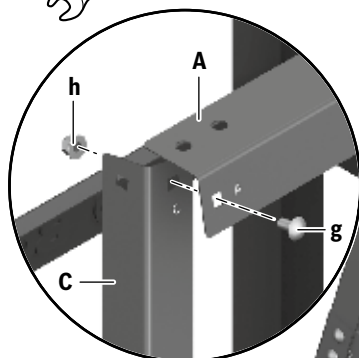
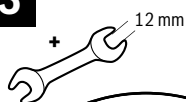
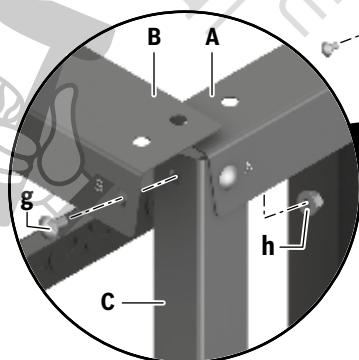
PCM 8 S
PCM 800 S

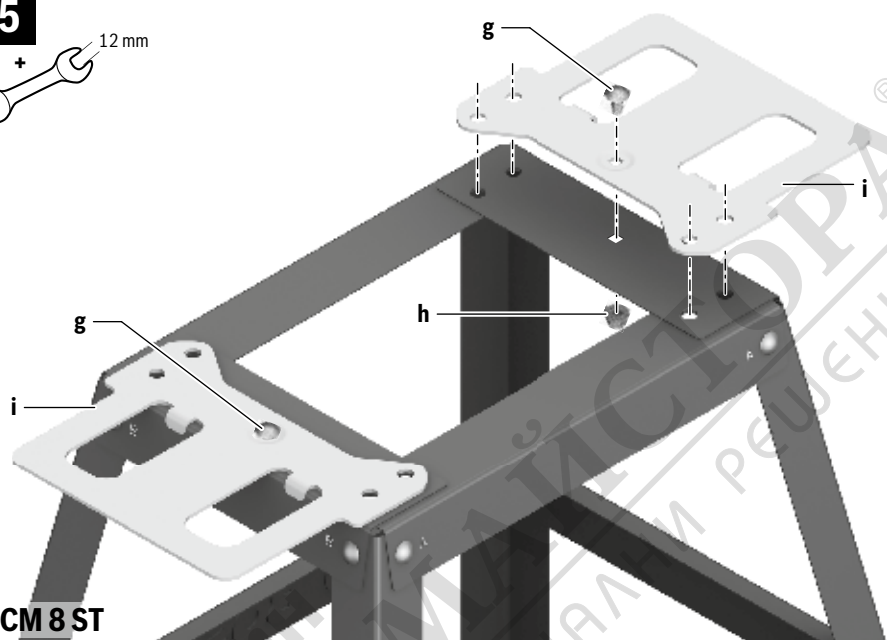
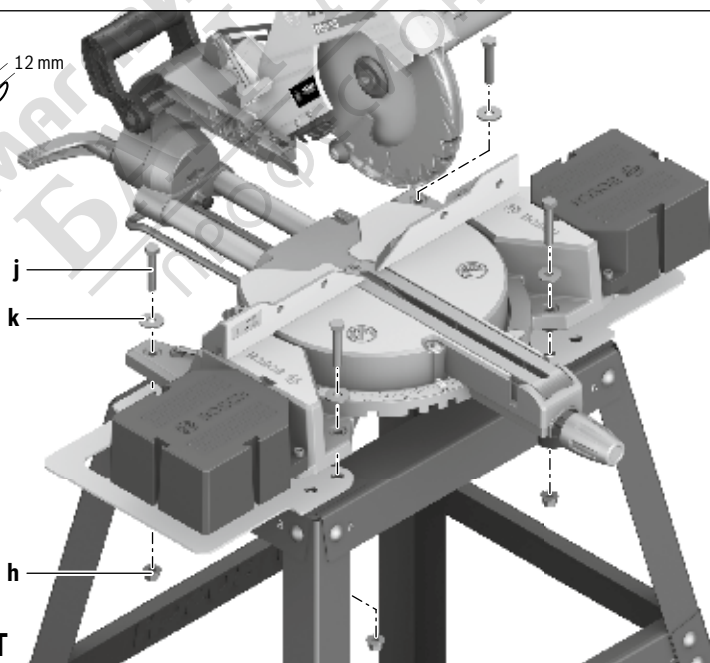
A

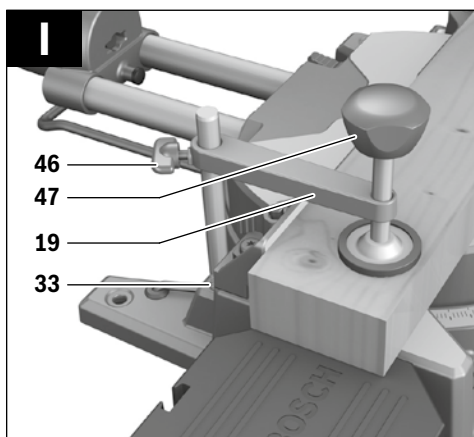
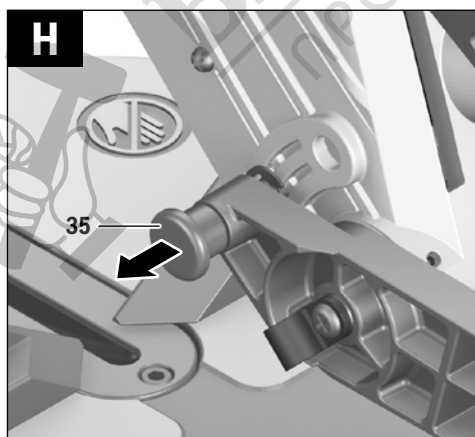
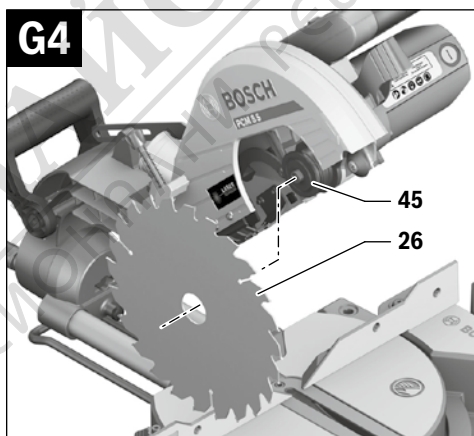
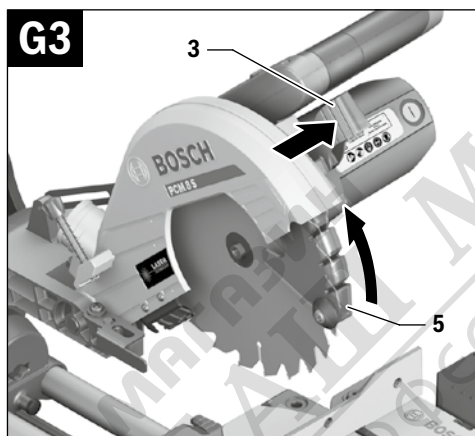
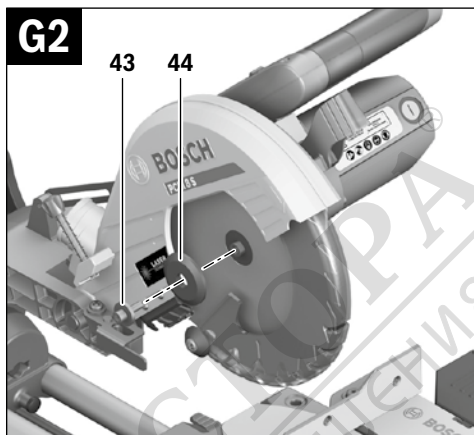
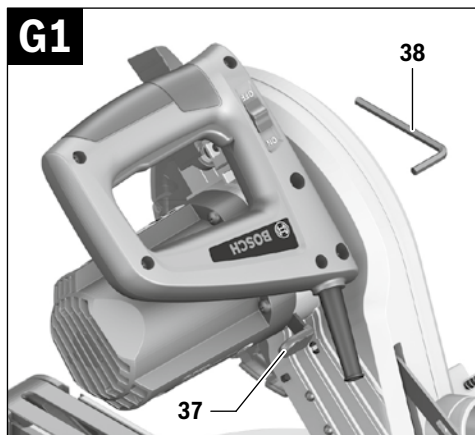


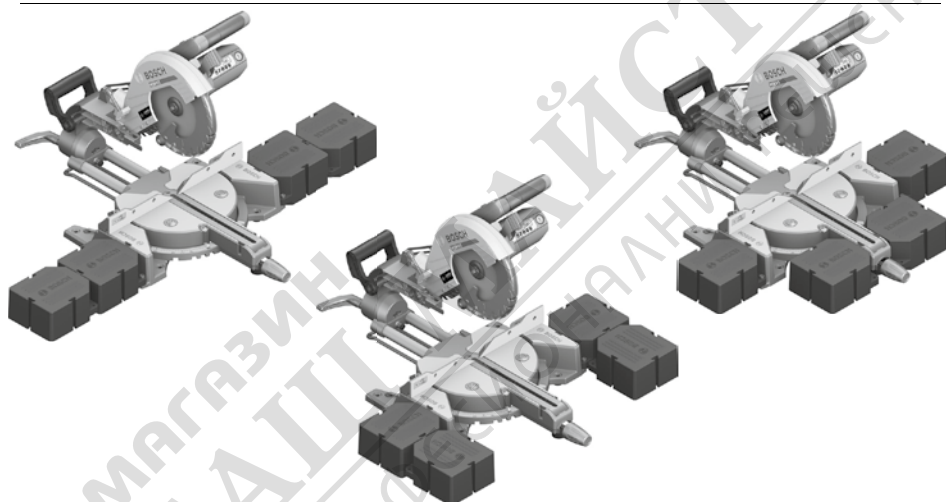
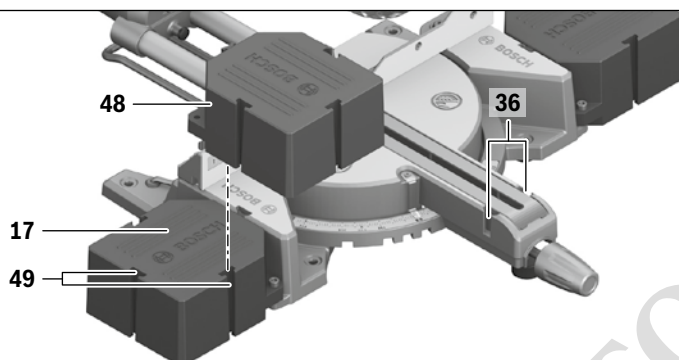
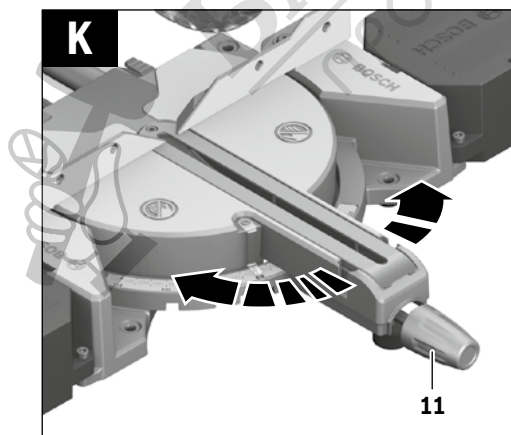
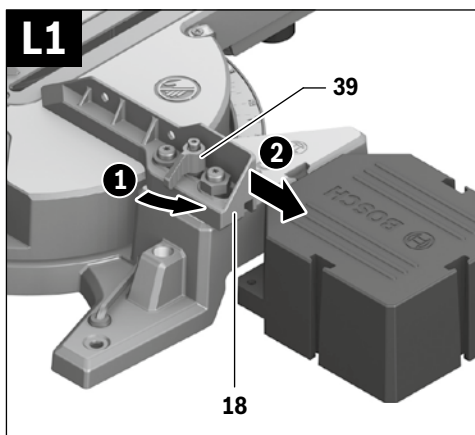


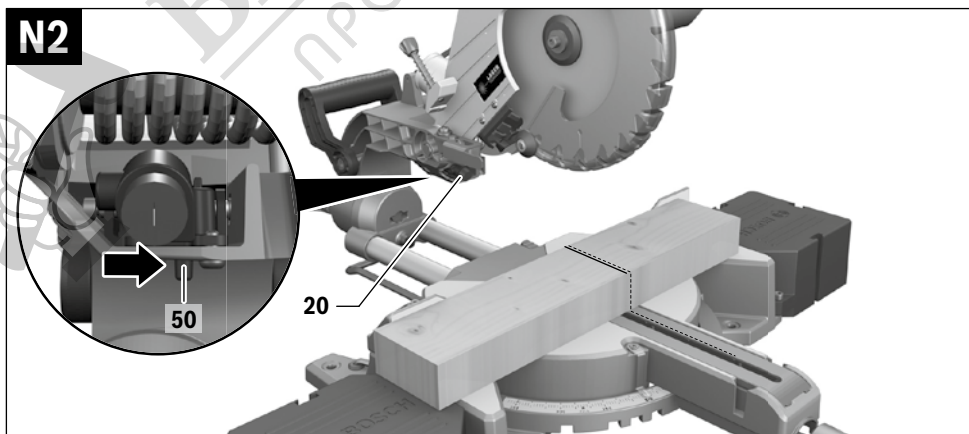
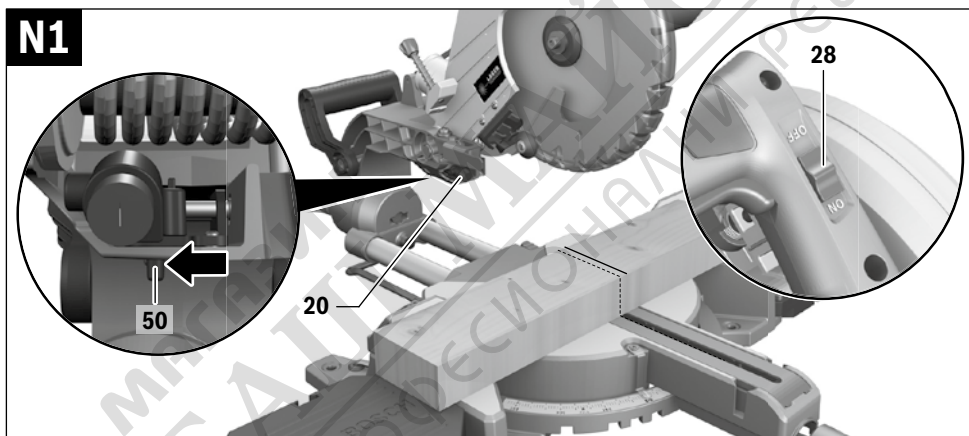
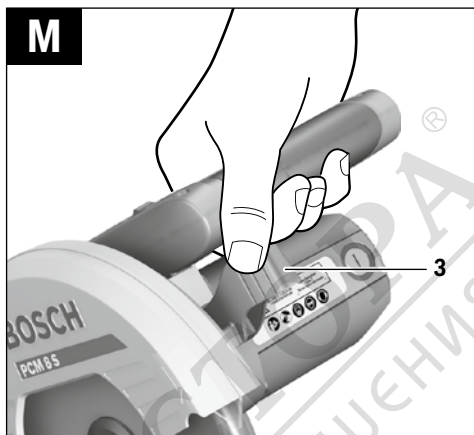
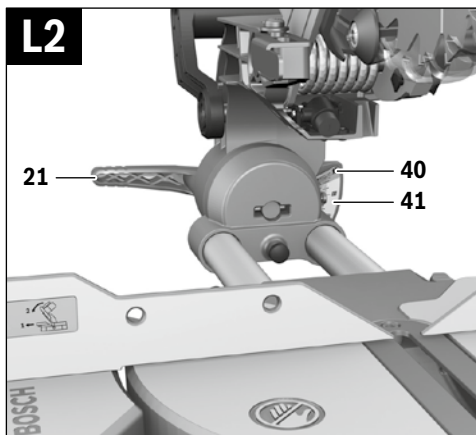
F1**PCM 8 ST****F2****PCM 8 ST**

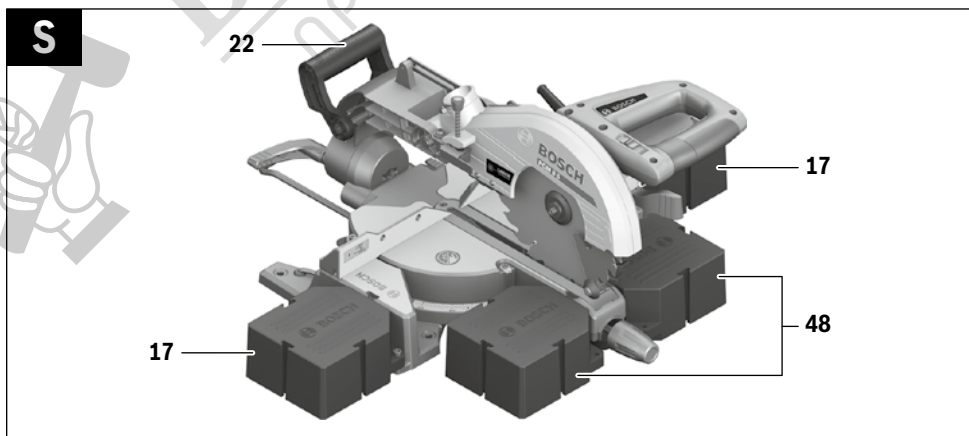
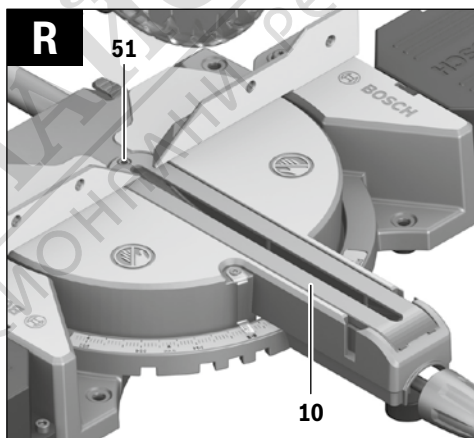
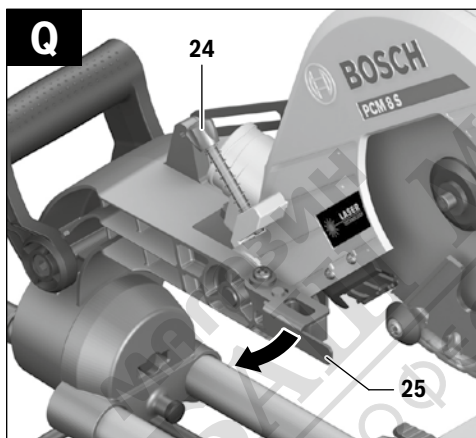
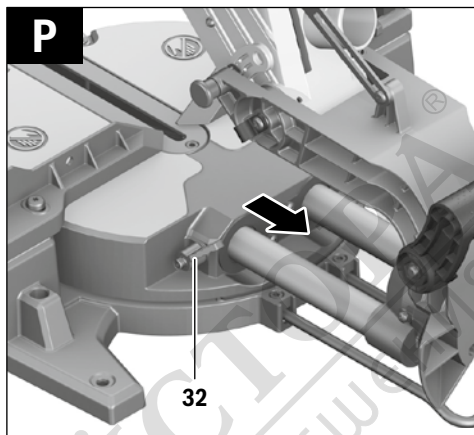
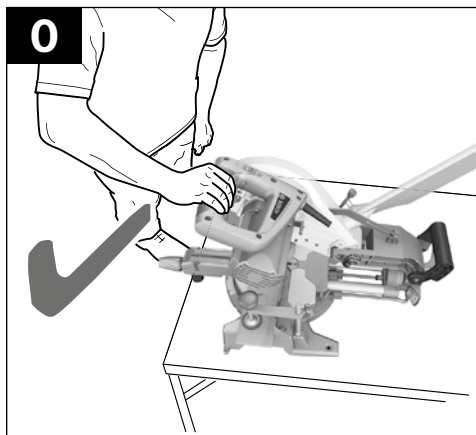
F3**PCM 8 ST****F4****PCM 8 ST**

F5**F6**



J**K****L1**





Дупă fiecare операция индѣпъртаѣи прайф и аѣииле, прин суфларе ку аер компримат сау ку о пенсулă.

Курăѣѣи регулат ролă кулисанта 6.

Акцесории

Număr de identificare	
Пăнзе де ферăстрăу pentru lemn	
Пăнзă де ферăстрăу 216 x 30 mm, 24 динѣи	2 608 640 431
Пăнзă де ферăстрăу 216 x 30 mm, 48 динѣи	2 608 640 432
Пăнзе де ферăстрăу pentru lemn de esență tare și materiale compozite	
Пăнзă де ферăстрăу 216 x 30 mm, 60 динѣи	2 608 640 433

Асисентă клиенѣи ѣи консультанță privind utilizarea

Сервикул де асисентă клиенѣи вă рăспунде ла инѣребăри privind repararea ѣи инѣреѣинеря продуслул думнеавоастă кăѣ ѣи пие-се де schimb. Гăсиѣи десеене де ансамблу ѣи информăѣии privind piesele de schimb ѣи ла:

www.bosch-pt.com

Ечила де консультанță Bosch вă рăспунде ку плăцере ла инѣребăри privind produsele noastre ѣи акцесориле ацестора.

În caz de reclamații ѣи comenzi de piese de schimb вă ругăм сă индицăѣи неапăрат нумăрл де идентификаре компус дин 10 цифре, conform плăцуѣи indicatoare а типулui продуслулui.

Ромăния

Robert Bosch SRL
Centru de service Bosch
Str. Horia Măcelariu Nr. 30 – 34
013937 București
Tel. service scule electrice: (021) 4057540
Fax: (021) 4057566
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
Tel. consultantă clienți: (021) 4057500
Fax: (021) 2331313
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
www.bosch-romania.ro

Елиминаре

Скуле електриче, акцесориле ѣи амбалажеле требуе дирекцона-те кăѣре о стаѣе де ревалорификаре екологică.

Не арунцăѣи скуле електриче În gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind mașinile ѣи aparatele electrice ѣи electronice uzate ѣи transpunerea acesteia În legislația națională, sculele electrice scoase din uz требуе colectate separat ѣи дирекцона-те кăѣре о стаѣе де ревалорификаре екологică.

Sub rezerva modificărilor.

Български

Указания за безопасна работа

Общи указания за безопасна работа с електроинструменти

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите ѣи техническите характеристики, приложени към електроинструмента. Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар ѣи/или тежки травми.

Запазете всички предупреждения ѣи указания за ползване в бъдеще.

Терминът „електроинструмент“ в указанията по-долу се отнася до захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент ѣи до захранван от батерия (безкабелен) електроинструмент.

⚠ ВНИМАНИЕ За предпазване от токов удар, наранявания ѣи пожар при ползване на електроинструменти трябва да се спазват също ѣи следните основни правила за безопасност. Прочетете всички приложени указания преди да използвате този електроинструмент ѣи ги съхранявайте грижливо.

Безопасност на работното място

- **Поддържайте работното си място чисто ѣи добре осветено.** Безпорядъкът ѣи недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове ѣи прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали ѣи пари.
- **Дръжте деца ѣи странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- **Щецелът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щецела.** Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щецела. Ползването на оригинални щецели ѣи контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки ѣи хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд ѣи влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.**
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.**
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.**

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последиствие изключително тежки наранявания.**
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.**
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.**
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.**
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.**
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.**
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.**
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност. Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.**

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.**
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.**
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.**
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.**
- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.**
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.**
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от**

предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасна работа с циркулярни фрези за отрязване и скосяване

- ▶ **Настолните циркулярни машини са предназначени за рязане на дърво и дървесни материали, те не могат да бъдат ползвани с абразивни режещи дискове за рязане на черни метали като профили, тръби, пръти и др.п.** Стружките от абразивното рязане причиняват заклиняване на движещите се елементи, напр. долния предпазител. Искрите от абразивното рязане могат да запалят долния предпазител, предназначена вложка и други пластмасови детайли.
- ▶ **Използвайте подходящи скоби за укрепване на обработвания детайл, когато е възможно. Ако държите обработвания детайл на ръка, тя трябва да е на разстояние, не по-малко от 100 mm от циркулярния диск (отпред или отзад). Не ползвайте циркулярната машина за разрязване на детайли, които са твърде малки, за да бъдат захванати със скоби или държани безопасно с ръка.** Ако ръцете Ви са твърде близо до циркулярния диск, съществува голяма опасност от тежки травми при неволен допир до диска.
- ▶ **Разрязваният детайл трябва да бъде захванат с винтови скоби или да бъде притиснат към опорната шина и към работния плот. По време на рязане не премествайте обработвания детайл и не режете на ръка „свободно стоящи“ детайли.** Незахванати или движещи се детайли могат да бъдат увлечени и да отхвърчат с висока скорост, като причинят травми и/или щети.
- ▶ **При рязане бутайте циркулярния диск напред. Не дърпайте циркулярния диск. За да разрежете детайл вдигнете режещата глава и я издърпайте над детайла, без да я връзвате, включете двигателя, натиснете режещата глава надолу и я избуцайте през детайла.** При рязане по посока на изтеглянето съществува опасност циркулярният диск да се заклини в детайла и целият модул да отскочи по посока на оператора с голяма сила.
- ▶ **Никога не кръстосвайте линията на среза с ръката си, нито пред нито зад циркулярния диск.** Държането на детайла „с кръстосани ръце“ т.е. захващането на десния край на детайла с лявата ръка или обратно е много опасно.
- ▶ **Не поставяйте ръцете си на разстояние, по-малко от 100 mm от предния или задния край на циркулярния диск, напр. за да отстраните отчупени парченца, да премахнете стърготини или по каквото и да е друга причина.** Възможно е близостта на въртящия се диск до ръцете ви да не е очевидна и това да причини тежки травми.
- ▶ **Преди да разрязвате детайла, го проверявайте внимателно. Ако е огънат или усукан, го притиснете с външната страна към опорната шина. Винаги се уверявайте, че по цялата дължина на линията на срез няма междина между детайла, опорната шина и работния плот.** Огъването или усукването на детайла по време на рязане може да предизвика внезапното заклиняване на диска. В детайла не трябва да има пирони или други външни тела.
- ▶ **Не включвайте двигателя, докато работният плот не е почистен от всички помощни инструменти, отрязани парченца и др.п.; на работния плот трябва да бъде само разрязвания детайл.** Малки детайли или свободни отрязани парченца дърво могат да допрат въртящия се диск и да отхвърчат с голяма скорост.
- ▶ **Разрязвайте само по един детайл.** Притиснати в пакет детайли не могат да бъдат застопорени добре и по време на рязане могат да се изместят и да причинят заклиняване на диска.
- ▶ **Преди да започнете работа се уверете, че настолната циркулярна машина е захваната здраво към стабилна повърхност.** Захващането към стабилна повърхност намалява опасностите, причинени от нестабилност на циркулярната машина.
- ▶ **Планирайте действията си предварително. Всеки път, когато промените ъгъла на скосяване във вертикална или хоризонтална равнина се уверявайте, че регулируемата опорна шина е монтирана правилно и няма да влезе в контакт с диска или предпазния кожух.** Без да включвате машината и захванат детайл преместете циркулярния диск по цялата дължина на среза, за да се уверите, че няма да има контакт с опорната шина.
- ▶ **Ако разрязваният детайл е дълъг, подпирайте свободните му краища по подходящ начин, напр. с удължители на работния плот, външни подпори и др.п.** Детайли, по-дълги или по-широки от работния плот на циркулярната машина могат да се преобърнат, ако не са подпирени сигурно. Ако отрязаната част или детайла се преобърне, може да повдигне долния предпазител или да отхвърчи при допир до въртящия се диск.
- ▶ **Не ползвайте други хора за поддържане на свободния край на отрязвания детайл.** Нестабилното задържане на свободния край може да причини блокиране на диска или изместване на детайла по време на рязане и да увлече Вас или помагачия Ви към въртящия се диск.
- ▶ **Отрязваният детайл не трябва да бъде притиснат или преместван към въртящия се диск по каквото и да било начин.** Ако е ограничен, напр. с ограничители

по дължина, отрязвания детайл може да се заклини в диска и да отхвърчи с голяма сила.

- ▶ **Когато разрязвате кръгли пръти или тръби, винаги използвайте скоби или крепежни елементи, предназначени да захващат здраво детайли с кръгло сечение.** При разрязване пръти и тръби с кръгло сечение имат склонност да се завъртат, при което възниква „откат“ и съществува опасност циркулярният диск да допре ръката Ви.
- ▶ **Преди да врежете циркулярния диск, изчакайте да достигне номиналната си скорост на въртене.** Това намалява опасността от отхвърчане на разрязвания детайл.
- ▶ **Ако детайлът или циркулярният диск се заклини, незабавно изключете машината. Изчакайте всички движещи се детайли да спрат, изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия.** След това освободете заклинилите се елементи. Продължаването на работа със заклинен детайл може да предизвика загуба на контрол или да повреди циркулярната машина.
- ▶ **След приключване на рязането отпуснете бутона, задръжте режещата глава натисната надолу до окончателното спиране на въртенето и след това отстранете разрязвания детайл.** Не поставяйте ръцете си в близост до режещите ръбове на диска.
- ▶ **Електроинструментът се доставя с предупредителна табелка (обозначена с номер 2 на фигурата на електроинструмента на графичната страница).**



- ▶ **Ако текстът на предупредителната табелка не е на Вашия език, преди пускане в експлоатация запалете върху табелката включения в окомплектовката стикер с текст на Вашия език.**



Не насочвайте лазерния лъч към хора и животни и внимавайте да не погледнете непосредствено срещу лазерния лъч или срещу негово отражение. Така можете да заслепите хора, да причините трудови злополуки или да предизвикате увреждане на очите.

- ▶ **Ако лазерният лъч попадне в очите, ги затворете възможно най-бързо и отдръпнете главата си от лазерния лъч.**
- ▶ **Не извършвайте изменения по лазерното оборудване.**
- ▶ **Не повреждайте предупредителните табелки на електроинструмента.**
- ▶ **Когато не използвате електроинструмента, го съхранявайте на сигурно място. Мястото за съхраняване трябва да е сухо и да се заключва.** Това предотвратява повреждането на електроинструмента, докато се съхранява, както и работата с него на неопитни лица.

- ▶ **Не използвайте електроинструмента, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го допирайте; незабавно изключете щепсела от контакта.** Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- ▶ **Периодично проверявайте захранващия кабел и, ако установите повреда, предайте електроинструмента в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош, за да бъде заменен. Не работете с повреден захранващ кабел.** Така се гарантира запазване на сигурността на електроинструмента.
- ▶ **Не използвайте затпени, напукани, огнати или повредени циркулярни дискове.** При циркулярни дискове със затпени зъби или зъби с лош чепраз в резултат на тесния срез се увеличава триенето и съществува повишена опасност.
- ▶ **Никога не използвайте електроинструмента без монтирана вложка. Ако вложката се повреди, я заменяйте.** Ако вложката не е в безукорно състояние, съществува повишена опасност да се нараните от циркулярния диск.
- ▶ **Не използвайте циркулярни дискове от високолегирана бързорезна стомана (обозначена с HSS).** Такива циркулярни дискове са крехки и се чупят лесно.
- ▶ **Използвайте винаги циркулярни дискове, които са с посочените размери и подходящ присъединителен отвор (напр. ромбoidен или кръгъл).** Циркулярни дискове, които не пасват на монтажните елементи на циркуляра, по време на работа бият и водят до загуба на контрол над електроинструмента.
- ▶ **Уверете се, че предпазният кожух функционира правилно и може да се движи свободно.** Никога не заstopорявайте предпазния кожух в отворено положение.
- ▶ **Поддържайте пода чист от стружки и остатъци от рязането.** Съществува опасност да се подхлъзнете.
- ▶ **След спиране на работа не допирайте режещия диск, преди да се е охладил.** По време на работа режещият диск се нагрява силно.
- ▶ **Никога не оставяйте електроинструмента без надзор, докато въртенето му не спре напълно.** Въртящите се по инерция режещи инструменти могат да причинят травми.
- ▶ **Допирайте режещия диск до обработвания детайл само когато електроинструментът е включен.** В противен случай, ако зъбите се заклинят в детайла, съществува опасност от възникване на откат.
- ▶ **Не се качвайте върху електроинструмента.** Могат да станат сериозни злополуки, ако електроинструментът се преобърне или ако по невнимание допрете циркулярния диск.

Символи

Следните символи могат да бъдат важни в процеса на експлоатация на Вашия електроинструмент. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите и тяхното значение ще Ви помогнат при по-доброто и по-сигурно ползване на електроинструмента.

Символи и тяхното значение



- ▶ **Не поставяйте ръцете си в близост до мястото на рязане, докато електроинструментът работи.** Съществува опасност да се нараните при допир до циркулярния диск.



- ▶ **Работете с противопрохова маска.**



- ▶ **Работете с предпазни очила.**



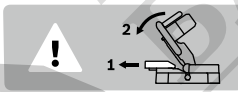
- ▶ **Работете с шумозаглушители.** Въздействието на шум може да предизвика загуба на слух.



- ▶ **Лазерен лъч не гледайте срещу лазерния лъч Лазер клас 2**



- ▶ **Опасна зона! По възможност дръжте ръцете и пръстите си на разстояние от тази зона.**



При срезове под наклон във вертикална равнина регулируемата опорна шина трябва да бъде издърпана навън.

Ø 216 mm 30 mm

Съобразявайте се с размерите на циркулярния диск. Отворът му трябва да пасва без луфт на присъединителното стъпало на вала. Не използвайте редуциращи звена или адаптери.



Линията на среза може да бъде показвана от лазерния лъч по избор отляво или отдясно на циркулярния диск.

Описание на продукта и възможностите му



Прочетете внимателно всички указания. Непазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за извършване на надлъжни и напречни прави срезове в дърво, монтиран стационарно. При това са възможни скосявания в хоризонтална равнина от -48° до $+48^\circ$ и във вертикална равнина от 0° до 45° .

Мощността на електроинструмента е предвидена за рязане на твърд и мек дървесен материал.

Електроинструментът не е подходящ за разрязване на алуминий или други цветни метали.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените модули се отнася до фигурите на електроинструмента на графичните страници.

- 1 Ръкохватка
- 2 Предупредителна табелка за лазерния лъч
- 3 Лост за освобождаване на рамото на инструмента
- 4 Предпазен кожух
- 5 Шарнирно окачен предпазен кожух
- 6 Ролка
- 7 Опорна шина
- 8 Маса
- 9 Монтажни отвори
- 10 Вложка
- 11 Ръкохватка за застопоряване под произволен ъгъл (в хоризонтална равнина)
- 12 Опорен крак
- 13 Стрелка за отчитане на ъгъла (в хоризонтална равнина)
- 14 Канали за фиксиране на стандартни ъгли
- 15 Скала за наклона на среза (в хоризонтална равнина)
- 16 Винт за захващане на постоянен удължител на работния плот 17
- 17 Удължител на работния плот (постоянен)
- 18 Регулируема опорна шина
- 19 Винтова скоба
- 20 Лазерен модул/изходящ отвор за лазерния лъч
- 21 Ръкохватка за застопоряване под произволен ъгъл (във вертикална равнина)
- 22 Ръкохватка за пренасяне
- 23 Прахоуловителна торба
- 24 Регулиращ винт за дълбочинния ограничител
- 25 Дълбочинен ограничител
- 26 Циркулярен диск
- 27 Пусков прекъсвач
- 28 Ключ за лазера (маркиране на линията на среза)

- 29 Отвор за изхвърляне на стружките
 30 Опорна скоба
 31 Приспособление за теглене
 32 Застопоряващ лост на обтягащия механизъм
 33 Отвори за скоби
 34 Канал за захващане на постоянен удължител на работния плот 17
 35 Бутон за застопоряване при транспортиране
 36 Канал за модулнен удължител на работния плот 48 (на електроинструмента)
 37 Бутон за застопоряване на вала
 38 Шестостенен ключ
 39 Застопоряващ лост за регулируемата опорна шина
 40 Стрелка за отчитане на въгъла (във вертикална равнина)
 41 Скала за наклона на среза (във вертикална равнина)
 42 Застопоряващи винтове за опорната скоба
 43 Винт с глава с вътрешен шестостен за захващане на режещия лист
 44 Застопоряващ фланец
 45 Вътрешен опорен фланец
 46 Винт с крилчата глава
 47 Щанга с винтова резба
 48 Удължител на работния плот (регулируем)
 49 Канал за модулнен удължител на работния плот 48 (на постоянния удължител на работния плот 17)
 50 Плъзгач на лазерния модул
 51 Застопоряващ винт за вложката

Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната окомплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

Декларация за съответствие **CE**

С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в раздела „Технически данни“ съответства на всички валидни изисквания на директивите 2011/65/ЕС, до 19 април 2016: 2004/108/ЕО, от 20 април 2016: 2014/30/ЕС, 2006/42/ЕО, включително на измененията им и покрива изискванията на стандартите: EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 60825-1.

Техническа документация (2006/42/ЕО) при:
 Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,
 70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY

Henk Becker Helmut Heinzelmann
 Executive Vice President Head of Product Certification
 Engineering PT/ETM9

РРА

Henk Becker *i.V. K. W.*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
 70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY
 Leinfelden, 23.06.2015

Технически данни

Циркулярен за ламперия	PCM 8 S		
	PCM 800 S	PCM 8 ST	
Каталожен номер			
3 603 M10 ...		... 1..	... 1..
Номинална консумирана мощност	W	1200	1200
Скорост на въртене на празен ход	min ⁻¹	4800	4800
Тип лазер	nm	650	650
	mW	< 1	< 1
Клас лазер		2	2
Рама		—	●
Маса съгласно ЕРТА-- Procedure 01:2014	kg	11,4	18,2*
Клас на защита		□/II	□/II

* Изпълнение на машината с рама

Допустими размери на обработвания детайл (максимални/минимални) вижте страница 232.

Данните се отнасят до номинално напрежение [U] 230 V. При различно напрежение, както и при специалните изпълнения за някои страни данните могат да се различават.

Размери на подходящи циркулярни дискове

Диаметър на циркулярния диск	mm	216
Дебелина на тялото на диска	mm	1,4–1,8
макс. широчина на рязане	mm	2
Диаметър на отвора на диска	mm	30

Информация за излъчван шум

Стойностите на излъчвания шум са определени съгласно EN 61029-2-9.

Равнището А на генерирания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 94 dB(A); мощност на звука 102 dB(A). Неопределеност K = 3 dB.

Работете с шумозаглушители!

Монтиране

- Избягвайте включване по невнимание на електроинструмента. По време на монтирането и при извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента щепселът трябва да е изключен от захранващата мрежа.

Окомплектовка



Моля, вижте изображението на окомплектовката в началото на ръководството за експлоатация.

Преди пускане в експлоатация на електроинструмента проверете дали всички изброени по-долу елементи са налични в окомплектовката:

- Циркулярен за ламперия с монтиран диск
- Прахоуловителна торба 23

- Постоянен удължител на работния плот **17** (2 x), Крепителни винтове **16** (2 x)
- Модулен удължител на работния плот **48** (2 x)
- Винтова скоба **19**
- Шестостепен ключ **38**
- Скоба за предпазване срещу преобръщане **30** с винтове за закрепване **42**

Допълнителни части за съгласяване при PCM 8 ST (изпълнение на машината с рама)

Рама

- Профили за краката **F, C** (по 4 x)
- Съединителни профили **E, D** (по 2 x)
- Горни профили **A, B** (по 2 x)
- Подложна планка **i** (2 x)

Комплект крепежни елементи

- Крепежни винтове за рамата **g** (26 x)
- Гайки **h** (30 x)
- Крепежни винтове за електроинструмента **j** (4 x)
- Подложни шайби **k** (4 x)

Упътване: Огледайте електроинструмента за евентуални повреди.

Преди да продължите използването на електроинструмента, трябва внимателно да проверите дали предпазните съоръжения или леко повредени детайли функционират изрядно и съобразно предназначението си. Проверете дали подвижните детайли функционират правилно и не се заклиняват или дали има други повредени детайли. Всички детайли трябва да са монтирани правилно и да изпълняват всички условия за безопасна работа.

Повредени предпазни съоръжения и детайли трябва да бъдат ремонтирани или заменени от квалифициран техник в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Допълнителни инструменти, необходими за монтирането:

- обикновен гаечен ключ или ключ „звезда“ (12 mm) за съгласяването на подпорния стенд

Монтиране на елементи

- Извадете внимателно всички включени в окомплектовката детайли.
- Отстранете всички опаковъчни материали от електроинструмента и включените в окомплектовката детайли.
- За улесняване на работата при монтиране на включените в окомплектовката детайли електроинструментът трябва да е в позиция за транспортиране.

Монтиране на скобата за предпазване срещу преобръщане (вижте фиг. А)

Преди пускане в експлоатация на електроинструмента трябва да монтирате опорната скоба **30**.

- Обърнете електроинструмента и внимателно го поставете легнал на предпазния кожух **4** и масата за рязане **8**.
- Вкарайте скобата **30** в предвидените за целта отвори в основната плоча, докато резбовите отвори на скобата и основната плоча се изравнят.
- Вкарайте винтовете **42** в резбовите отвори и ги затегнете с включения в окомплектовката шестостепен ключ **38**.

- Обърнете електроинструмента, така че отново да застане в правилната позиция за работа.

► **Никога не демонтирайте опорната скоба.** Без подпорите електроинструментът не стои стабилно и особено при разрязване под максимално възможни наклони съществува опасност да се преобръне.

Монтиране на постоянните удължители на работния плот (вижте фиг. В)

Постоянните удължители на работния плот **17** трябва да бъдат монтирани с винтове отляво и отдясно на работния плот **8** с електроинструмента.

- Вкарайте по един удължител на работния плот **17** с винтовете **16** напред в канала **34** на електроинструмента.
- Затегнете винтовете **16** с включения в окомплектовката шестостепен ключ **38**.

Стационарно или мобилно монтиране

Монтиране без подпорен стенд (вижте фиг. С)

- Застопорете електроинструмента с подходящи винтови съединения към работната повърхност. За целта използвайте отворите **9**.

Работа без монтиране (не се препоръчва!) (вижте фиг. D)

Ако в редки случаи не е възможно монтирането на електроинструмента към равна и стабилна работна повърхност, по изключение можете да го използвате и с подпорите му.

► **Без подпорите електроинструментът не стои стабилно и особено при разрязване под максимално възможни наклони съществува опасност да се преобръне.**

- Навийте или развийте опорния крак **12**, така че електроинструментът да стъпи стабилно на работната повърхност.

PCM 8 ST: Монтиране с подпорен стенд (вижте фигури F1 – F6)

- Поставете по една пластмасова капачка на всеки профил на крак **F**.
- Вкарайте по един крепежен винт **g** през дълъг профил на крак **F**, през къс профил на крак **C** и през къс съединителен профил **E**. Навийте на винтовете гайки **h**, без да ги затягате.
- Съединете втори крак (дълъг профил за крак **F**, къс профил за крак **C**) с къс съединителен профил **E**. Навийте на винтовете гайки **h**, без да ги затягате.
- Повторете двете предходни стъпки с останалите профили **F, C, E**.
- Съединете така възникналите странични елементи на рамата с по един дълъг съединителен профил **D**. Навийте на винтовете гайки **h**, без да ги затягате.
- Поставете дългите горни профили **A** на профилите за крака **C** и ги захванете към рамата.
- Поставете късите профили за крака **B** отвън на дългите профили за крака **A** (отворите са нагоре) и ги захванете към рамата. Внимавайте отворите на двата горни профила да са подравнени.

- Поставете подложните планки **i** до упор на късите горни профили **B**. При това внимавайте отворите на подложните планки и на горните профили да се подравнят.
- Вкарайте по един крепежен винт **g** през квадратния отвор на подложната планка **i** и на горния профил **B**. Навийте на винтовете гайки **h**, без да ги затягате.
- Затегнете всички гайки **h** с обикновен гаечен ключ или с ключ-звезда (12 mm).
- Поставете електроинструмента на подложните планки **i**. При това внимавайте отворите **9** на електроинструмента да се подравнят с отворите на подложните планки и на горните профили.
- С помощта на винтовете **j**, подложните шайби **k** и гайки **h** затегнете електроинструмента към рамата.

Система за прахоулавяне

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- Винаги работете със система за прахоулавяне.
- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

Прахоулавянето може да бъде блокирано от прах, стъргодини или откъртени от детайла парченца.

- Изключете електроинструмента и извадете щепсела от контакта.
- Изчакайте, докато циркулярният диск спре напълно.
- Открийте и отстранете причината за запушването.

Вградена система за прахоулавяне (вижте фиг. Е)

- Вкарайте прахоуловителната торба **23** на отвора за изхвърляне на стърготините **29**.

По време на работа прахоуловителната торба не трябва да влиза в съприкосновение с подвижните детайли на електроинструмента.

Изпразвайте своевременно прахоуловителната торба.

Външна система за прахоулавяне

Към щуцера на отвора за изхвърляне на стружки **29** може да включите и шланг на прахосмукачка (Ø 35 mm).

Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал.

Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцерогенен прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

Смяна на работния инструмент (вижте фигури G1 – G4)

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- ▶ **При монтирането на циркулярния диск работете с предпазни ръкавици.** При допир до циркулярния диск съществува опасност да се нараните.

Използвайте само режещи дискове, чието максимално допустима скорост на въртене е по-висока от скоростта на въртене на празен ход на Вашия електроинструмент.

Използвайте само циркулярни дискове, които съответстват на посочените в това ръководство за експлоатация данни и са изпитани по EN 847-1 и обозначени по съответния начин.

Използвайте само дискове, които се препоръчват от производителя на електроинструмента и са подходящи за обработвания от Вас материал. Това предотвратява прегряването на зъбите при рязане.

Демонтиране на циркулярния диск

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Завъртете винта с глава с вътрешен шестостен **43** с включения в комплектовката шестостенен ключ **38** и едновременно натиснете бутона за блокиране на вала **37**, докато усетите прещцраване.
- Задръжте бутона за блокиране на вала **37** натиснат и развийте винта **43** като го въртите по посока на часовниковата стрелка (лява резба!!).
- Демонтирайте застопоряващия фланец **44**.
- Натиснете лоста **3** и завъртете шарнирно окачения предпазен кожух **5** до упор назад.
- Задръжте предпазния кожух в тази позиция и демонтирайте циркулярния диск **26**.
- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.

Монтиране на циркулярния диск

Ако е необходимо, почистете всички детайли, които ще монтирате.

- Натиснете лоста **3**, завъртете шарнирно окачения предпазен кожух **5** до упор назад и го задръжте така.
- Поставете новия циркулярен диск на вътрешния застопоряващ фланец **45**.

- ▶ **При монтиране внимавайте посоката на рязане на зъбите (означена със стрелка върху циркулярния диск) да съпада с посоката на стрелката върху предпазния кожух!**

- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.
- Поставете застопоряващия фланец **44** и винта **43**. Натиснете бутона за блокиране на вала **37**, докато усетите прещцраване, и затегнете винта, като го въртите обратно на часовниковата стрелка.

Работа с електроинструмента

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Бутон за застопоряване при транспортиране (вижте фигура Н)

Бутонът за застопоряване при транспортиране **35** улеснява пренасянето на електроинструмента до различни работни площадки.

Освобождаване на електроинструмента (работна позиция)

- Натиснете малко надолу рамото на електроинструмента, като го захванете за ръкохватката **1**, за да освободите приспособлението за застопоряване при транспортиране **35**.
- Издърпайте бутона за застопоряване при транспортиране **35** докрай навън.
- Повдигнете бавно нагоре рамото на електроинструмента.

Блокиране на електроинструмента (позиция за транспортиране)

- Освободете лоста **32**, ако е блокирал модула за изтегляне **31**. Издърпайте рамото на електроинструмента докрай напред и за застопоряване на модула за изтегляне отново натиснете лоста назад.
- Навийте регулировъчния винт **24** докрай нагоре.
- За застопоряване на стенда **8** затегнете ръкохватката **11**.
- Натиснете лоста **3** и едновременно наклонете назад рамото на електроинструмента, като го държите за ръкохватката **1**, докато бутонът за осигуряване при транспортиране **35** може да бъде натиснат докрай навътре.

С това рамото на електроинструмента е захванато сигурно в позиция за транспортиране.

Застопоряване на детайла (вижте фигура I)

За осигуряване на оптимална сигурност на работа трябва винаги да застопорявате детайла.

Не обработвайте детайли, които са твърде малки, за да бъдат застопорени.

- Притискайте разрязвания детайл здраво към опорните шини **18** и **7**.
- Вкарайте включената в окомплектовката винтова скоба **19** в един от предвидените за целта отвори **33**.
- Развийте винта с крилчата глава **46** и настройте винтовата скоба съобразно детайла. Затегнете отново винта с крилчата глава.
- Застопорете здраво детайла, като въртите винтовата щанга **47**.

Освобождаване на детайла

- За освобождаване на винтовата скоба завъртете ръкохватката **47** обратно на часовниковата стрелка.

Удължаване на стенда (вижте фиг. J)

Модулната система за захващане на удължителите на работния плот **48** позволява различни варианти на удължаване.

- В зависимост от конкретната ситуация вкарайте модулните удължители **48** в каналите **36** на електроинструмента или каналите **49** на постоянните удължители на работния плот.

Регулиране на ъгъла на скосяване

- ▶ **При настройване на наклона на среза никога не натискайте пусковия прекъсвач **27**.** Ако включите неволно електроинструмента, съществува опасност да се нараните.

Настройване на ъгъл на среза в хоризонтална равнина (вижте фиг. K)

Ъгълът на среза в хоризонтална равнина може да бъде настроен в диапазона от 48° (наляво) до 48° (надясно).

- Ако ръкохватката за застопоряване под произволен ъгъл **11** е затегната, я освободете.
- Завъртете стенда **8** наляво или надясно, като го държите за ръкохватката, докато стрелката на ъгломера **13** покаже желания ъгъл на скосяване в хоризонтална равнина.
- Затегнете отново ръкохватката за застопоряване под произволен ъгъл **11**.

За бързо и прецизно настройване на често използвани наклони на среза стендът **8** се фиксира с прещракване при следните стандартни ъгли:

наляво				надясно			
				0°			
45°	30°	22,5°	15°	15°	22,5°	30°	45°

Настройване на наклона на среза във вертикална равнина (вижте фигури L1 – L2)

Наклонът на среза във вертикална равнина може да бъде настроен в диапазона от 0° до 45°.

- Освободете лоста **39**.
- Издърпайте докрай навън регулируемата опорна шина **18**.
- За застопоряване на регулируемата опорна шина отново затегнете лоста **39**.
- Развийте ръкохватката **21**.
- Наклонете рамото на електроинструмента, като го държите за ръкохватката **1** докато стрелката **40** застане срещу желания ъгъл.
- Задръжте рамото на електроинструмента в тази позиция и отново затегнете ръкохватката **21**.

За бързо и прецизно настройване на стандартни наклони 0° и 45° в корпуса са предвидени крайни ограничители.

- Развийте ръкохватката **21**.
- За целта наклонете рамото на електроинструмента, като го държите за ръкохватката **1**, до упор надясно (0°) или до упор наляво (45°).
- Отново затегнете застопоряващата ръкохватка **21**.

Пускане в експлоатация

- ▶ **Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.**

Включване (вижте фигура М)

- За **включване** натиснете и задръжте пусковия прекъсвач **27**.

За да пестите енергия, дръжте електроинструмента включен само когато го ползвате.

Упътване: Поради съображения за сигурност пусковият прекъсвач **27** не може да бъде застопорен във включено положение и по време на работа трябва да бъде държан натиснат.

Рамото на електроинструмента може да бъде спуснато надолу само ако натискате лоста **3**.

- Затова за **рязане** в допълнение на пусковия прекъсвач **27** трябва да натиснете лоста **3**.

Изключване

- За **изключване** отпуснете пусковия прекъсвач **27**.

Указания за работа

Общи указания за рязане

- ▶ **Преди да започнете рязане винаги затягвайте застопоряващите ръкохватки **11** и **21**.** В противен случай циркулярният диск може да се заклини в детайла.
- ▶ **Винаги, когато разрязвате, предварително трябва да се уверите, че по цялата дължина на среза циркулярният диск няма да допре опорната шина, винтовете скоби или други елементи на електроинструмента. Отстранете евентуално монтирани помощни опори или съответно ги преместете.**

Уверете се, че шарнирно окаченият предпазен кожух функционира нормално и може да се движи свободно. При спускане на рамото на електроинструмента надолу предпазният кожух трябва да се отваря. При повдигане на рамото на електроинструмента нагоре предпазният кожух трябва отново да се затваря над циркулярния диск и да се застопорява в най-горна позиция.

Предпазвайте режещия диск от резки натоварвания и удари. Не излагайте режещия диск на странично натоварване.

Обозначаване на линията на среза (вижте фигури N1 – N2)

Лазерен лъч Ви показва линията, по която циркулярният диск ще реже. С нея можете прецизно да позиционирате обработвания детайл, без да отваряте шарнирния предпазен кожух.

- За целта включете лазерния лъч с пусковия прекъсвач **28**.
- В зависимост от предпочитаната страна за наблюдение преместете наляво или надясно лазерния модул **20**, като използвате плъзгача **50**. Така линията на среза се показва по избор отляво или отдясно на циркулярния диск.

- Ако линията на среза се показва от лазерния лъч отляво на циркулярния диск, подравнете Вашата маркировка върху детайла по десния ръб на лазерната линия. Ако линията на среза се показва от лазерния лъч отдясно на циркулярния диск, подравнете Вашата маркировка върху детайла по левия ръб на лазерната линия.

Позиция на работещия с електроинструмента (вижте фигура О)

- ▶ **Не заставяйте в една равнина с циркулярния диск пред електроинструмента, а винаги встрани.** Така тялото Ви е предпазено от евентуален откат.

Допустими размери на обработвания детайл

Максимален размер на детайла:

Наклон		Височина x ширина
хоризонтално	вертикално	
0°	0°	65 x 220 mm
45°	0°	65 x 155 mm
0°	45°	40 x 220 mm
45°	45°	40 x 155 mm

Минимален размер на детайла (= всички, които могат да бъдат захранвани с включената в комплектовката винтова скоба **19** отляво или отдясно на циркулярния диск): 100 x 40 mm (дължина x ширина)

Макс. дълбочина на рязане (0°/0°): 50 mm

Рязане без подаване (отрязване по дължина) (вижте фигура Р)

- За разрязване без изтегляне (малки детайли) освободете лоста **32**, ако е блокирал модула за изтегляне **31**. Преместете рамото на електроинструмента до упор по посока на опорните шини **18** и **7** и за застопоряване на модула за изтегляне отново натиснете лоста назад.
- Застопорете детайла по подходящ за размерите му начин.
- Настройте желанния ъгъл на среза.
- Включете електроинструмента.
- Натиснете лоста **3** и с помощта на ръкохватката **1** бавно спуснете рамото на електроинструмента надолу.
- Разрежете детайла с равномерно подаване.
- Изключете електроинструмента и изчакайте циркулярният диск напълно да спре да се върти.
- Вдигнете рамото на електроинструмента внимателно нагоре.

Рязане с подаване

- За разрязване с изтегляне **31** (широки детайли) освободете лоста **32**, ако е блокирал модула за изтегляне.
- Застопорете детайла по подходящ за размерите му начин.
- Настройте желанния ъгъл на среза.
- Издърпайте рамото на електроинструмента навън от опорната шина **7**, докато циркулярният диск се доближи непосредствено до детайла.
- Включете електроинструмента.
- Натиснете лоста **3** и с помощта на ръкохватката **1** бавно спуснете рамото на електроинструмента надолу.

- След това, като притискате рамото към опорната шина **7**, разрежете детайла с равномерно подаване.
- Изключете електроинструмента и изчакайте циркулярният диск напълно да спре да се върти.
- Вдигнете рамото на електроинструмента внимателно нагоре.

Настройване на дълбочинния ограничител (прорязване на жлеб) (вижте фигура Q)

Ако искате да направите жлеб, трябва да настроите съответно дълбочинния ограничител.

- Наклонете дълбочинния ограничител **25** навън.
- Натиснете лоста **3** и спуснете рамото на електроинструмента до желаната позиция.
- Завъртете регулиращия винт **24**, докато краят му допре до дълбочинния ограничител **25**.
- Вдигнете рамото на електроинструмента внимателно нагоре.

Замяна на вложката (вижте фигура R)

След продължително ползване на електроинструмента черната вложка **10** може да се износи.

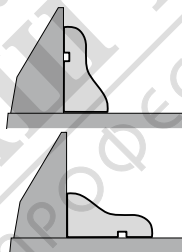
Ако вложката се повреди, я заменяйте.

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Развийте винта **51** с шестостенния ключ **38** и извадете вложката.
- Поставете нова вложка и отново затегнете винта **51**.

Обработване на профилни летви

Можете да обработвате профилни летви по два различни начина:

- допрени към опорната шина



- легнали на масата

Освен това в зависимост от широчината на профилната летва можете да изпълнявате срезове с или без изтегляне.

Винаги изпробвайте настроените наклон на среза първо върху отпадъчно трупче.

Транспортиране (вижте фигура S)

Преди транспортиране на електроинструмента трябва да изпълните следните стъпки:

- Поставете електроинструмента в позиция за транспортиране.
- Вкарайте модулните удължители на работния плот **48** в каналите **36** на електроинструмента.
- Отстранете всички детайли и приспособления, които не могат да бъдат монтирани здраво към електроинструмента.

При транспортиране по възможност поставяйте неизползваните циркулярни дискове в затворени кутии.

- При пренасяна дръжте електроинструмента винаги за предвидената за целта ръкохватка **22**.

► **За захващане на електроинструмента при пренасяне използвайте само предвидените за целта приспособления и никога предпазните съоръжения.**

Поддържане и сервис

Поддържане и почистване

► **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Почистване

За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните му отвори чисти. Шарнирно окаченият предпазен кожух трябва да може да се затваря самостоятелно. Затова поддържайте зоната около него чиста.

Винаги след работа почиствайте праха и стърготините с продухване със състен въздух или с мека четка.

Почиствайте ролката **6** редовно.

Допълнителни приспособления

Каталожен номер

Дискове за дърво

Циркулярен диск 216 x 30 mm, 24 зъба 2 608 640 431

Циркулярен диск 216 x 30 mm, 48 зъба 2 608 640 432

Циркулярни дискове за твърд дървесен материал и композитни материали

Циркулярен диск 216 x 30 mm, 60 зъба 2 608 640 433

Сервис и технически съвети

Отговори на въпросите си относно ремонта и поддръжката на Вашия продукт можете да получите от нашия сервизен отдел. Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите също на адрес:

www.bosch-pt.com

Екипът на Бош за технически съвети и приложения ще отговори с удоволствие на въпросите Ви относно нашите продукти и допълнителните приспособления за тях.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Роберт Бош ЕООД – България

Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
бул. Черни връх 51-Б
FPI Бизнес център 1407
1907 София
Тел.: (02) 9601061
Тел.: (02) 9601079
Факс: (02) 9625302
www.bosch.bg

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:



Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно бракувани електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Правата за изменения запазени.

Македонски

Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност на моќните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации дадени со овој моќен алат. Грешките настанати како резултат на непридржување до сите инструкции дадени подолу може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Поимот „моќен алат“ во предупредувањата се однесуваат на електричниот моќен алат или батериски моќен алат.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ При користењето на електрични уреди треба да внимавате на следниве сигурносни мерки за заштита од електричен удар, опасност од повреда и пожар.

Прочитајте ги овие напомени, пред да почнете да го користите електричниот апарат и добро чувајте ги безбедносните напомени.

Безбедност на работниот простор

- ▶ Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен. Несреден и темен простор доведува до несреќи.
- ▶ Не работете со моќните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запливи течности, гасови или прав. Моќните алати создаваат искри кои може да го запалат правот или гасовите.

- ▶ Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со моќен алат. Напнатоста може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- ▶ Приклучокот на моќниот алат мора да одговара на штекерот. На никој начин не го менувајте приклучокот. Не користите приклучен адаптер со заземјените моќни алати. Неизменетите приклучоци и соодветните штекери го намалуваат ризикот од струен удар.
- ▶ Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и фрижидери. Постои зголемен ризик од струен удар ако телото е заземјено.
- ▶ Не ги изложувајте моќните алати на дожд или влажни услови. Ако влезе вода во моќниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
- ▶ Не постапувајте несоодветно со кабелот. Не го користете кабелот за носење, влечење или исклучување од струја на моќниот алат. Кабелот чувајте го подалеку од оган, масло, остри ивици и подвижни делови. Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.
- ▶ При работа со моќен алат на отворено, користете продолжен кабел соодветен за надворешна употреба. Користењето на кабел соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- ▶ Ако мора да работите со моќен алат на влажно место, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD). Користењето на RCD го намалува ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- ▶ Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со моќен алат. Не користете моќен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание додека работите со моќните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- ▶ Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи. Заштитната опрема, како на пр., маска за прав, безбедносни чевли кои не се лизгаат, шлем или заштита за уши, кои се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- ▶ Спречете ненамерно активирање. Проверете дали копчето е на позиција-исклучено, пред да го вклучите во струја и/или во комплетот со батерии, пред да го земете или носите алатот. Носење на моќните алати со прстот на копчето или вклучување во струја на моќните алати кои имаат вклучено копче доведува до несреќи.
- ▶ Отстранете било каков клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите моќниот алат. Француски клуч или клуч прикачен за ротирачки дел на моќниот алат може да доведе до лична повреда.

Robert Bosch GmbH

Power Tools Division

70764 Leinfelden-Echterdingen

GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 1GN (2015.06) PS / 311 **EURO**



1 609 92A 1GN



Бразил МАЙСТОРА®
профессионални решения